



DISCURSO

& SOCIEDAD

Copyright 2007
ISSN 1887-4606
Vol 1(4) 711-715
www.dissoc.org

Reseña

Ricard Zapata-Barrero y Teun A. van Dijk (eds.). *Discursos sobre la inmigración en España. Los medios de comunicación, los parlamentos y las administraciones*. Barcelona: Fundación Cidob. 2007. 272 p. ISBN 978-84-87072-78-9.

En este libro podemos leer las aportaciones más interesantes presentadas en un seminario organizado en la Universidad Pompeu Fabra por el Programa de Migraciones de la Fundación Cidob y el Grupo de Investigación sobre Inmigración e Innovación Política, en marzo de 2006. Como el propio subtítulo indica, posee un esquema tripartito, de tal manera que Giró y Jarque, Bañón y Casero se ocupan de indagar en los medios de comunicación, Márquez y Olmos analizan los contextos parlamentarios, y los ámbitos administrativos son sometidos a estudio por Abdillahi, Delgado y Gil. Esta obra se enmarca en una línea de investigación relativamente reciente en España.

En el capítulo introductorio los editores –expertos de reconocido prestigio en este campo– aclaran que el debate de la inmigración reside en las

interpretaciones del conflicto, no en desavenencias como consecuencia de la existencia de foráneos en nuestro entorno. Precisamente en esta interpretación de las situaciones de desacuerdo tanto la prensa como las élites políticas constituyen puntos principales de interés. En concreto, en el caso de la política, no solo apreciamos palabras y textos, sino que las acciones y la gestión ante la nueva situación por parte de los dirigentes configuran un sistema de legitimación discursiva. En España prevalece el discurso racista, donde el exogrupo es caracterizado negativamente, al tiempo que se muestra una imagen amable del endogrupo. Para ello los periodistas hacen uso de diversos recursos discursivos: léxico, metáforas, información numérica, argumentaciones, entre otros. Zapata-Barrero y van Dijk indican que el racismo es una actitud adquirida y culpan a las élites –entendiendo por tal a políticos, periodistas, profesores, escritores y empresarios– de difundir discursivamente el racismo. Consideran que el racismo español sigue, a grandes rasgos, la tendencia del europeo, haciendo matizaciones políticas, tales como la inexistencia de extrema derecha en España, el legado franquista o lo que denominan «la ideología de la supremacía racial ibérica y occidental».

«El discurso editorial sobre inmigración de *El País*, *La Vanguardia*, *El Periódico* y *Avui*, desde El Ejido hasta la cumbre europea de Sevilla (1999-2002)» es un análisis de diversos periódicos de Barcelona que forma parte de un estudio más amplio. Giró y Jarque investigan en los editoriales, puesto que en tal sección hallamos el núcleo ideológico de los diarios. Si bien por lo normal los lectores pasan inadvertidamente tales páginas, los políticos, en cambio, son asiduos consumidores de las mismas. Se proponen analizar la forma en que los periódicos influyen en la representación mental que los catalanes tienen de los inmigrantes. Como denominador común, los diarios estudiados se autodefinen como antirracistas, aunque discrepan en la gestión de tal fenómeno. Por tanto, transmiten una posición permisiva ante la diversidad cultural. Aparte, los intereses del país de acogida prevalecen sobre los intereses de los foráneos. Junto a ello, gran parte de los artículos editoriales sobre inmigración tratan temas valorados negativamente.

Un gran conocedor de este tema es el profesor Bañón, quien ha escrito el trabajo «El discurso periodístico a propósito del viaje de los inmigrantes pobres». Se apoya en la axiología para examinar los discursos relacionados con la inmigración, facilitando una exhaustiva tipología de los mismos. De otro lado, desde una perspectiva semiótica, advierte sobre el *hacer* y el *decir*. Enjuicia que en estos momentos las élites políticas, sociales y periodísticas españolas suelen optar por un discurso preventivo. Los objetivos del autor se

centran en investigar la deslegitimación del exogrupo en los artículos de prensa española relacionados con el viaje de los inmigrantes. De las distintas fases del viaje migratorio, se detiene en tres: la frontera, la llegada y el retorno. Observa que los periodistas sienten predilección por noticias relacionadas con la llegada de los foráneos, concretamente cuando lo hacen en condiciones desfavorables, obviando a los inmigrantes que llegan por aeropuertos o carreteras. Para finalizar sugiere que si analizamos el discurso de otros individuos con menor trascendencia social, se pondría en tela de juicio si prefieren optar por un discurso preventivo.

A su vez, Casero, en «Discurso mediático, inmigración e ilegalidad: legitimar la exclusión a través de la noticia», nos recuerda el gran poder de esta tipología discursiva. En esta investigación las pretensiones se enfocan en describir el discurso de los medios y su contenido, prescindiendo de la interpretación de los alocutarios. Presenta los medios de comunicación como instituciones con propósitos políticos, económicos y sociales; por ello, son actores políticos con objetivos específicos carentes de neutralidad. Se detiene en explorar el plano léxico, el cual suele generalizar y transmitir hechos negativos. En el apartado del plano discursivo, comenta la utilización, por parte de los medios de comunicación, del binomio legal/ilegal, así como la representación mediática del trayecto migratorio en llegada, estancia y expulsión, empleando en las tres fases la estrategia de la disuasión.

La sección dedicada a los contextos parlamentarios la inicia Márquez con un capítulo titulado «La gestión parlamentaria del discurso político sobre inmigración en España», donde analiza la gestión y el reconocimiento de la diversidad cultural detrás de los discursos parlamentarios. De esta manera, investiga lo que se dice, aparte de cómo, cuándo y dónde se dice. Para ello se sirve del concepto de «prácticas discursivas» de Torfing. Aboga por un estudio desde un enfoque procesual y contextualizado. Obtiene como resultado que el tema de la inmigración adquiere importancia en los espacios parlamentarios a partir del año 2000, especialmente están vinculados los conceptos *extranjería* y *extranjero*. Es en comisión donde frecuentemente se habla de este aspecto, teniendo carácter reservado. Sostiene que en España aún no ha existido un debate sobre la alteridad cultural relacionada con la inmigración.

Con un ámbito geográfico más reducido, hallamos la aportación de Olmos «La inmigración extranjera en el discurso político de Andalucía: un análisis del debate parlamentario». La investigadora se plantea observar la construcción discursiva a propósito de la inmigración, para lo cual indaga tanto en las iniciativas presentadas como en los temas debatidos. Temporalmente este

estudio está acotado entre las fechas de abril de 2000 y diciembre de 2005. En más de la mitad de las sesiones parlamentarias examinadas se dialoga sobre inmigración; principalmente, se abordan las acciones que están llevando a cabo las administraciones. Son los grupos políticos con más fuerza quienes suelen tratar este aspecto. A pesar de que estos actores procuran emitir un discurso políticamente correcto, entienden la inmigración como un problema y lo caracterizan negativamente.

Abdillahi, con «La inmigración en la Región de Murcia: análisis de los discursos políticos y sociales», abre la tercera parte de esta obra, la cual se centra en los espacios administrativos. Ofrece un repaso de la historia socio-económica murciana a partir de la década de los ochenta del pasado siglo. Defiende que los líderes políticos argumentan la inmigración como un mal necesario, estableciendo vínculos con el mercado laboral y recordando la situación de ilegalidad. Por otra parte, algunos grupos políticos patrocinan la igualdad de los derechos sociales y políticos entre autóctonos e inmigrantes, si bien se resisten a aludir a una nueva «ciudadanía», al tiempo que descuidan el voto del exogrupo en las elecciones municipales. En general, se concibe este fenómeno como una minoría que aporta problemas en educación, salud o delincuencia. Es la sociedad de acogida quien habla de ellos, resaltando sus aspectos negativos y olvidando los beneficios que generan.

La evolución de la inmigración española en el panorama político de 2000 a 2006 es el objeto de estudio de «Argumentación gubernamental y política de inmigración». En él, Delgado aborda la naturaleza enrevesada de algunos problemas públicos, el marco de las políticas públicas e incluso describe la evolución en la formulación gubernamental de la política de inmigración. A su vez, nos recuerda que a partir del año 2000 el tema de la inmigración adquiere protagonismo en las esferas política y social españolas, y simultáneamente comenzó a politizarse, información acorde con las apreciaciones de otros autores que han contribuido en este volumen. Si comparamos la situación española con la existente en otros países europeos, en España hallamos niveles inferiores de racismo y xenofobia. Afirma la investigadora que del 2000 al 2004 el PP creó argumentaciones vinculadas con la seguridad a propósito de la inmigración, en cambio a partir de 2004 el PSOE apuesta por la integración.

Para finalizar, este libro apreciamos un capítulo de Gil con el título «Discursos políticos sobre la nación en las políticas catalanas de integración de inmigrantes». Debido a la gran tradición inmigratoria existente en Cataluña, la autora opta por analizar esta región. Entiende las políticas públicas como textos culturales que se emplean para dar voz a un sector y silenciar a otro. De otro

lado, le da importancia al hecho de que Cataluña tenga un idioma propio, relacionándolo con la idea de nacionalismo. En el Pla de la ciutadania i immigració de 2005 se define la política de integración como política lingüística. En esta comunidad autónoma se preocupaban por el tema de la inmigración, tanto en los documentos escritos como en los debates, desde comienzos del siglo XX.

Susana Ridaó Rodrigo

Universidad de Almería. España.

sridao@ual.es